

# Condizioni di vendita e di consegna

Holcim (Svizzera) SA / Valido a partire dal 1° gennaio 2017



# Condizioni di vendita e di consegna

## 1. Generale

Le presenti condizioni di vendita e di consegna sono applicate a tutte le consegne di cemento e aggiuntivi da parte di Holcim e integrano e le specifiche dei prodotti. La fatturazione del cemento e della calce idraulica, avviene attraverso il commercio all'ingrosso di materiali da costruzione, per esempio tramite le società appartenenti all'Associazione Svizzera dei rivenditori di materiali da costruzione (VSBH) o tramite l'HG Commerciale. Holcim stabilisce sia il centro di consegna sia il mezzo di trasporto.

## 2. Cemento sfuso

I prezzi conenti al momento dell'emissione dell'ordine s'intendono franco destino (es. cantiere, impianto di calcestruzzo preconfezionato o fabbrica di agglomerati di cemento), IVA esclusa. Per ferrovia sono consegnati esclusivamente carri merci completi, (almeno 54 tonnellate nel caso di un carro merci FFS o almeno 14 tonnellate nel caso di un carro merci RhB). Nel caso di consegne ad un destinatario dotato di raccordo ferroviario, gli impianti per la ricezione e lo stoccaggio del cemento devono essere conformi all'ordinanza concernente la prevenzione degli infortuni (VUV, in particolare Art. 24 e 31). Le spese di scarico ed eventuali tasse relative alla consegna finale sono a carico del destinatario. Per il trasporto su strada sono previste consegne con automezzi cisterna pieni (almeno 27 tonnellate). Holcim garantisce la consegna entro i termini stabiliti. Holcim non risponde dei ritardi dovuti a cause di forza maggiore, vizi di costruzione o impedimenti alla circolazione non causati da Holcim. In tali circostanze si cerca di trovare una soluzione alternativa di comune accordo con il destinatario. Il cliente deve verificare regolarmente lo stato dei silo di stoccaggio, le tubazioni di scarico e i filtri. Eventuali danni diretti o indiretti che si dovessero verificare sono a carico del destinatario. La verifica dell'accesso al cantiere e dei limiti di carico rimangono di responsabilità del cliente.

## 3. Cemento in sacchi

Il cemento in sacchi viene di norma consegnato su palette EURO (80 x 120 cm) che devono essere messe a disposizione dal cliente.

## 4. Supplementi

Ai prezzi correnti al momento dell'emissione dell'ordine sono applicati supplementi individuali nei seguenti casi:

- a) accesso al cantiere difficoltoso
- b) scarico o trasbordo difficoltoso (tubazioni aggiuntive, capacità insufficiente del silo ricevente ecc.)
- c) consegne prima delle 7.00h o dopo le 17.00h, oltre che nei fine settimana e nei giorni festivi in genere
- d) carico incompleto di un carro merci (FFS < 54 t RhB < 14 t) o di un autocarro cisterna (< 27 t)
- e) tempi d'attesa nel luogo di scarico
- f) se il vagone non viene scaricato entro il termine di un giorno lavorativo, la Holcim addebiterà le conseguenti spese relative al vagone. La stima dei supplementi dipende dalle circostanze del singolo caso.

## 5. Onere del rischio Vantaggi e rischi sono trasferiti al destinatario al momento della consegna della merce. Per consegna si intende:

- nel trasporto su strada: l'avvenuto scarico della merce nei depositi del destinatario (cemento sfuso), o l'avvenuto scarico dei sacchi o pallet (cemento in sacchi);
- nel trasporto per ferrovia: l'arresto dei carri merci nella stazione di destinazione. Il destinatario deve prendere tutte le misure necessarie affinché la merce sia consegnata in perfetto stato. Se ciò non avviene, Holcim viene sollevata da ogni responsabilità. Ciò accade per esempio quando la merce non può essere consegnata regolarmente per motivi che sono di competenza del destinatario (es. vizi di costruzione, capacità di ricezione insufficiente, scarico difficoltoso). Il destinatario verificherà sul bollettino di consegna l'esatta corrispondenza della merce ordinata e consegnata.

## 6. Impegni e garanzie

Holcim garantisce la fornitura di prodotti conformi agli standard (secondo le rispettive specifiche dei prodotti). Holcim offre una consulenza competente per i propri prodotti. Holcim declina ogni responsabilità nel caso in cui il destinatario misceli e lavori i cementi Holcim con aggiuntivi o leganti altrui, non forniti da Holcim, senza consultare la stessa. È possibile che si manifestino delle differenze cromatiche in base al cementificio e alla data di fabbricazione. Holcim s'impegna ad ottenere una tonalità cromatica il più possibile unitaria, tuttavia non può garantire una tonalità sempre costante, poiché quest'ultima dipende dagli oligoelementi contenuti nella materia prima. Le differenze cromatiche non pregiudicano in alcun modo la qualità del prodotto e non costituiscono vizi di sorta. Eventuali difetti, devono essere immediatamente annunciati per iscritto, con una descrizione accurata. Per la verifica del reclamo è quindi prelevato un campione sul posto. L'adempimento dell'obbligo di garanzia presuppone che il destinatario abbia effettuato i pagamenti concordati. La garanzia si limita al legante e non può essere in alcun modo estesa al prodotto finito.

## 7. Controllo della qualità

Tutti i cementifici di Holcim (Svizzera) SA hanno predisposto un sistema di gestione della qualità e sono certificati in conformità con la norma ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 e OHSAS 18001:2007. I cementi Holcim sono sottoposti a un rigido controllo della qualità in conformità con la norma SN EN 197-1; viene inoltre effettuato un severo autocontrollo da parte del produttore tramite la sorveglianza costante della qualità del prodotto e la prova della conformità alle norme nei laboratori interni. L'autocontrollo viene inoltre verificato attraverso controlli esterni. Il prelievamento dei campioni di cemento necessari a tal fine avviene senza preavviso e garantisce un controllo della qualità indipendente e affidabile. Holcim utilizza diversi metodi di prova per garantire la qualità dei prodotti sul lungo termine. Hydrolent deve essere conforme ai rigidi requisiti di qualità di Holcim. La cenere volante Hydrolent viene costantemente esaminata nella fabbrica di produzione secondo la EN 450-1; inoltre Holcim ne controlla periodicamente la conformità con la norma SN EN 450-2. I cementi importati non sono soggetti al controllo della qualità generalmente applicato in Svizzera, bensì sono sottoposti a metodi di prova particolari in relazione alla loro attitudine all'uso.

## 8. Cementi a basso contenuto di cromo

Il cliente troverà sull'etichetta del sacco o sulla bolla di consegna le informazioni relative alla riduzione del contenuto di cromo presente nei nostri prodotti e alla durata dell'efficacia del mezzo riducente utilizzato per il cemento in sacchi e sfuso. Il cemento in consegna essenzialmente a basso contenuto di cromo in conformità alla ORRPChim, Allegato 2.16. Salvo diverse indicazioni riportate sull'etichetta apposta sul sacco o sulla bolla, i nostri prodotti contengono mezzi riducenti che limitano il contenuto di cromo solubile (VI) in massa secca allo 0,0002% o quantità inferiore.

A prescindere da ciò, il cliente è sempre tenuto a osservare rigorosamente i consigli di sicurezza riportati sull'etichetta del sacco o sulla scheda di sicurezza e, in modo particolare, ad indossare sempre, durante la lavorazione dei nostri prodotti, l'abbigliamento protettivo adatto, compresi guanti, visiere e protezioni per gli occhi.

Durante la lavorazione il cliente deve inoltre tenere presente la durata dell'efficacia del mezzo riducente. Il cliente si impegna a garantire il pieno rispetto delle avvertenze sia per l'utilizzo del cemento all'interno dei propri impianti sia per l'ulteriore cessione o altro trasferimento da tutti i destinatari e proprietari.

## 9. Ordinanze

### a) Dati per le ordinazioni

- Per la corretta evasione degli ordini occorrono i seguenti dati
- Nome del destinatario
- Indirizzo di consegna con numero di telefono, telefax e nome del responsabile
- Tipo di cemento (marca Holcim o denominazione in base alla norma)
- Quantità
- Termine di consegna (data, orario di consegna desiderato dalle ... alle ...)
- Nome del commerciante di materiali da costruzione che emette la fattura. Eventuali prescrizioni particolari di sicurezza richieste dal cliente devono essere comunicate preventivamente per iscritto alla Holcim.

### b) Termini di consegna per cementi franco cantiere

Se la consegna deve avvenire nel luogo di destinazione il giorno successivo all'ordinazione, l'ordine deve pervenire al più tardi entro le 16.00 del pomeriggio (trasporto su strada). Per i prodotti su prenotazione come pure per i prodotti trasportati con la ferrovia valgono i termini di consegna concordati.

### c) Destinataro dell'ordinazione

L'ordinazione deve essere indirizzata direttamente a Holcim.

### d) Accettazione dell'ordinazione via Internet o posta elettronica

Un ordine ricevuto via Internet o posta elettronica viene considerato accettato solo se è confermato da Holcim.

### e) Registrazione conversazioni telefoniche

La avvisiamo che il suo ordine telefonico potrà essere registrato.

## 10. Applicazione delle condizioni

Le presenti condizioni generali di vendita e di consegna vengono applicate a tutte le consegne di cemento e aggiuntivi, di volta in volta nella versione più aggiornata. Holcim si riserva di adeguare le condizioni generali di vendita e di consegna sempre con un preavviso di 30 giorni.

## 11. Foro competente

Il foro competente per tutte le controversie è

Zurigo, dicembre 2016

**Holcim (Svizzera) SA**

Hagenholzstrasse 83  
8050 Zurigo  
Svizzera  
Telefono +41 58 850 68 68  
Telefax +41 58 850 68 69  
marketing-ch@holcim.com  
www.holcim.ch

**Regione Svizzera tedesca**

Holcim (Svizzera) SA  
Hagenholzstrasse 83  
8050 Zurigo  
Svizzera  
Telefono consulenza +41 58 850 68 68  
Hotline ordinazione +41 800 55 95 96  
Telefax +41 58 850 62 16  
logon.holcim.com

**Regione Svizzera francese**

Holcim (Svizzera) SA  
1312 Eclépens  
Svizzera  
Telefono consulenza +41 58 850 92 53  
Hotline ordinazione +41 800 55 95 97  
Telefax +41 58 850 97 79  
logon.holcim.com

**Regione Ticino**

Holcim (Svizzera) SA  
Via Moree 16  
6850 Mendrisio  
Svizzera  
Telefono consulenza +41 58 850 22 00  
Hotline ordinazione +41 800 55 95 98  
Telefax +41 58 850 22 19  
logon.holcim.com